

Guía de instalación detallada

Touchscreen
hybrid

Termostatos de pantalla táctil programables

5310 Para sistemas de 1 etapa de calefacción /
1 etapa de aire acondicionado

5320 Para sistemas de hasta 4 etapas de calefacción /
2 de aire acondicionado

Lea todas las instrucciones antes de continuar.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro



Atención *Para evitar dañar el termostato, nunca utilice un instrumento punzante para presionar las teclas de la pantalla táctil. Siempre presione las teclas con los dedos.*

Contenido

1 Acerca de su termostato

Características del termostato	3
Consulta rápida - Termostato y pantalla	5
Teclas táctiles (TouchPads™) del termostato.....	7

2 Opciones de configuración del usuario

Opciones del usuario avanzadas	8
Tabla de las opciones del usuario	9
Tono sonoro	10
Monitores del servicio (Filtro, bombilla UV y cojín del humidificador).....	10
Período prolongado de retención	11
Límite de ajuste de anulación temporal	11
Límite de tiempo de anulación del programa.....	11
Código de bloqueo del termostato	12

3 Configurar la agenda de su programa

Configurar hora y día	12
Sugerencias antes de configurar la agenda de su programa	13
Programación residencial para 7 días	16
Programación residencial para 5-2 días	18
Programación comercial para 7 días	19

4 Funcionamiento de su termostato

Configuración del modo de control del sistema.....	21
Configuración del modo de control del ventilador....	22
Configuración de la temperatura	23
Indicadores de estado	24
Indicator de eventos del programa.....	25
Reinicio del termostato	25

5 Características funcionales adicionales

Modo de conversión automática	26
Modo de recuperación adaptable	26
Modo de recirculación del ventilador	27
Modo de ventilador programable	27
Protección del compresor	27
Bloqueo y desbloqueo del termostato.....	28
Monitor de energía de CA	30
Detección remota del interior	30
Detección remota del exterior	31

6 Mantenimiento del termostato

Limpieza de la pantalla	32
Reemplazo de las baterías	33

¡Felicitaciones! Usted tiene el control de uno de los termostatos de pantalla táctil más fáciles de usar que existen actualmente en el mercado. Este termostato ha sido diseñado para proporcionarle años de desempeño confiable y control de comodidad.

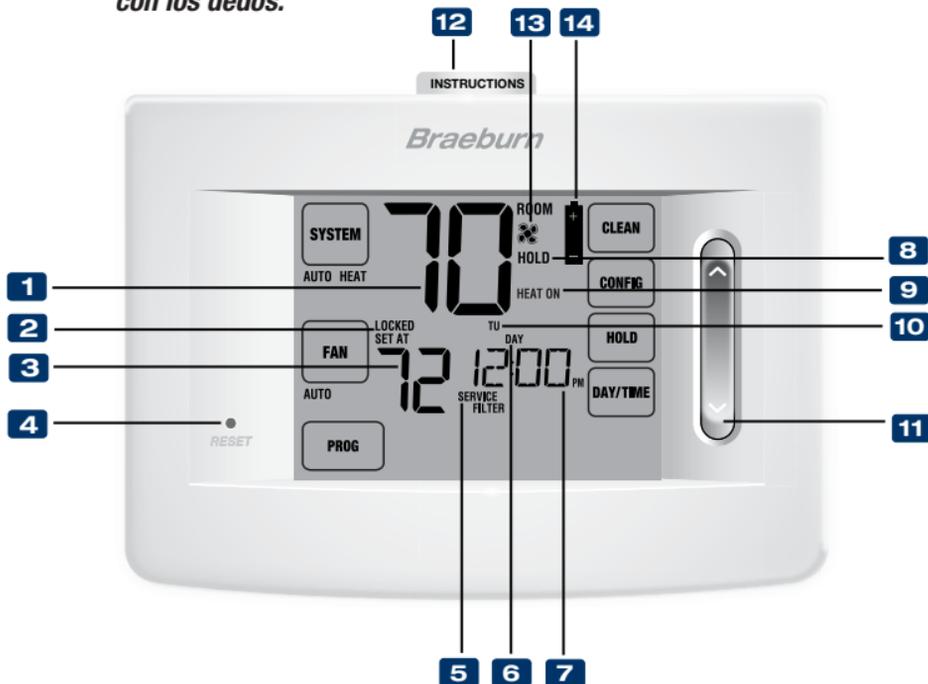
Funciones

- El botón multi-funcional SpeedBar® simplifica la programación y cambios de configuración.
- Programe la semana completa solo usando la Programación de 7 Días SpeedSet®.
- La característica conveniente HOLD (retención) le permite anular la agenda del programa.
- La pantalla grande de 6,5 pulgadas cuadradas, con iluminación trasera azul brillante, es fácil de leer.
- Los caracteres extra grandes de la pantalla permiten ver los ajustes aún más fácilmente.
- Los monitores de servicio seleccionables por el usuario le recuerdan el mantenimiento requerido del sistema.
- La detección precisa de la temperatura le mantiene en control de su comodidad.
- Convenientes modos programables y de recirculación del ventilador.
- Opcion de detección remota de temperatura (interior o exterior).

1 Acerca de su termostato



Atención Para evitar dañar el termostato, nunca utilice un instrumento punzante para presionar las teclas de la pantalla táctil. Siempre presione las teclas con los dedos.



Termostato y pantalla

- 1** **Temperatura ambiental**..... Muestra la temperatura ambiental actual
- 2** **Indicador de modo bloqueo** Indica si el termostato está bloqueado
- 3** **Configurar temperatura**..... Muestra el valor predeterminado actual de la temperatura
- 4** **Botón Reset (Reiniciar)**..... Reinicia la configuración de la hora actual, del programa y del usuario

- 5** **Indicadores de servicio** Muestra información de mantenimiento/servicio
- 6** **Indicador de eventos del programa**..... Muestra el evento del programa actual
- 7** **Hora del día** Muestra la hora actual del día
- 8** **Indicador del modo de retención** Indica si el termostato está en el modo retención (HOLD)
- 9** **Indicador de estado del sistema** Muestra información acerca del estado del sistema
- 10** **Día de la semana**..... Muestra el día actual de la semana
- 11** **SpeedBar®**..... Aumenta o disminuye los valores de configuración (hora, temperatura, etc.)

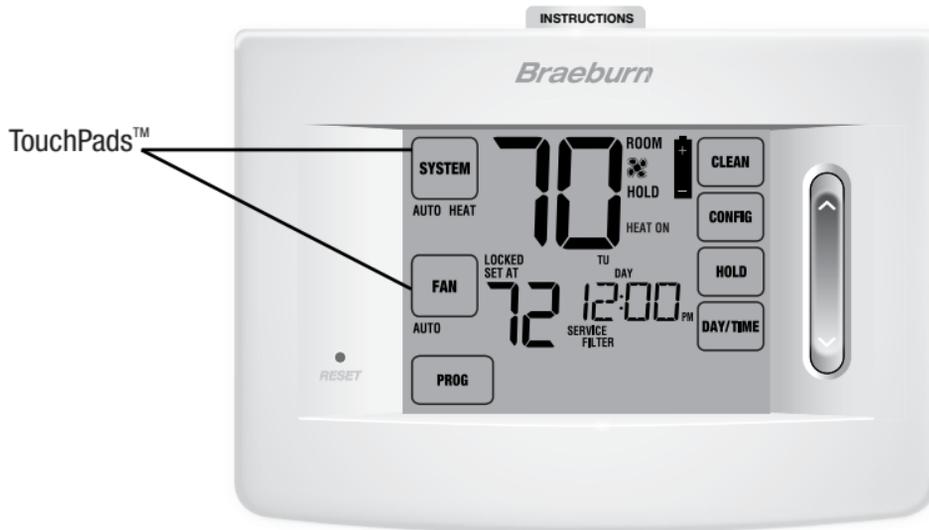
- 12** **Instrucciones de consulta rápida**..... Se encuentran almacenadas en la ranura localizada en la parte superior del termostato

- 13** **Indicador del ventilador** Indica cuándo el ventilador del sistema está funcionando
- 14** **Indicador de batería baja** Indica cuándo se deben cambiar las baterías
- Compartimento de la batería** Ubicado en la parte posterior del termostato

1 Acerca de su termostato



Atención *Para evitar dañar el termostato, nunca utilice un instrumento punzante para presionar las teclas de la pantalla táctil. Siempre presione las teclas con los dedos.*



Teclas táctiles (TouchPads™) del termostato

NOTA: Las teclas táctiles del termostato (TouchPads) están localizadas en las partes izquierda, derecha e inferior de la pantalla. Son segmentos “sensibles al tacto” y se utilizan para el termostato. Dependiendo del equipo instalado, puede que no se muestren todas las teclas táctiles.

- SISTEMA**Selecciona los modos AUTO (Automático. Calefacción/aire acondicionado), COOL (aire acondicionado), OFF (Apagado), HEAT (Calefacción) o EMER (Emergencia. Calefacción de emergencia)
- FAN (Ventilador)**.....Selecciona los modos de ventilador AUTO (Automático), ON (Encendido), CIRC (Recirculación) y PROG (Programar)
- PROG (Programar)**..... Selecciona el modo de programación o se presiona durante 3 segundos para seleccionar el modo de configuración rápida SpeedSet®
- HOLD (Retener)**Entra/sale del modo de retención (HOLD) (Desviación del programa)
- DÍA/HORA**.....Configura la hora y el día actual de la semana
- BACK (atrás)**Se desplaza hacia atrás en los modos de configuración
- NEXT(siguiente)**Se desplaza hacia adelante en los modos de configuración
- RETURN (retornar)**.....Regresa al modo normal desde los modos de programa o configuración
- CONFIG (Configurar)**.....Entra al modo de configuración del usuario
- CLEAN (Limpiar)**.....Entra a un modo breve de limpieza de la pantalla

Temperatura exterior

Si se conectó un sensor de temperatura externa Braeburn®, puede tocar el área de temperatura ambiente de la pantalla para visualizar la temperatura externa.

2 Configuración de las opciones del usuario

Opciones del usuario avanzadas

Las opciones del usuario le permiten personalizar algunas de las características de su termostato. La mayoría de los usuarios no tendrán que hacer ningún cambio a lo programado en esta sección.

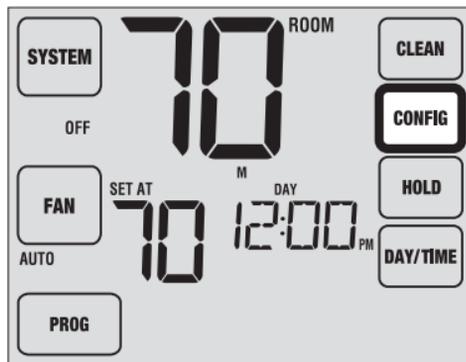
Para tener acceso al menú Opciones del usuario, presione y mantenga presionados la tecla táctil (TouchPad™) **CONFIG** (Configurar) durante 1 segundo aproximadamente hasta que la pantalla cambie y muestre la primera Opción para el usuario.

Presione la barra rápida SpeedBar® hacia arriba o hacia abajo para cambiar la configuración para la Opción del usuario que se muestra. Después de haber cambiado la configuración deseada, presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente) para avanzar a la siguiente opción del usuario. Puede tocar también la tecla táctil **BACK** (Atrás) para volver a las opciones del usuario.

Cuando termine de hacer los cambios, presione la tecla táctil **RETURN** (Volver) para salir.

Tabla de las opciones del usuario

NOTA: Algunas opciones del usuario pueden no estar disponibles, dependiendo de cómo fue configurado el termostato en las configuraciones de instalación (consulte el manual de instalación). A continuación de esta tabla, se muestra una descripción detallada de cada opción del usuario.



No.	Opciones del usuario	Opciones predeterminadas	Configuración de fábrica	Comentarios	Pág.
1	Tono sonoro	ON BEEP	ON BEEP	Habilita sonido al presionar las teclas.	10
			OFF BEEP	Deshabilita sonido al presiona las teclas.	
2	Monitor de servicio del filtro	OFF	OFF	Deshabilita monitorización de servicio al filtro.	10
			30, 60, 90, 120, 180, 365	Selecciona un número de días que deben transcurrir antes de que el termostato muestre una luz recordatoria de servicio del filtro en la pantalla.	
3	Monitor de servicio de la luz UV	OFF	OFF	Deshabilita monitorización del servicio a la luz UV.	10
			180, 365	Selecciona un número de días que deben transcurrir antes de que el termostato muestre una luz recordatoria de servicio del bombillo UV en la pantalla.	
4	Monitor de servicio del cojín humidificador	OFF	OFF	Deshabilita monitorización de servicio al cojín humidificador.	10
			180, 365	Selecciona un número de días que deben transcurrir antes de que el termostato muestre una luz recordatoria de servicio del cojín humidificador.	
5	Período de retención prolongado	LONG	LONG	Selecciona el modo de retención largo (permanente).	11
			24HR	Selecciona el modo de retención de 24 horas (temporal).	
6	Límite de ajuste de anulación temporal	0 ADJ	0, 1, 2, o 3 ADJ 0	Selecciona un límite de ajuste de temperatura temporal de 0 (deshabilitado), 1°, 2° o 3°.	11
7	Límite de tiempo de anulación del programa	4 TEMP	4, 3, 2 o 1 TEMP	Selecciona un límite de tiempo de anulación del programa temporal de 4, 3, 2 o 1 hora.	11
8	Código de bloqueo del termostato	000	0-9	Selecciona un código de bloqueo de 3 dígitos de 0 a 9 para cada dígito.	12

Explicación detallada de las opciones del usuario:

Tono sonoro

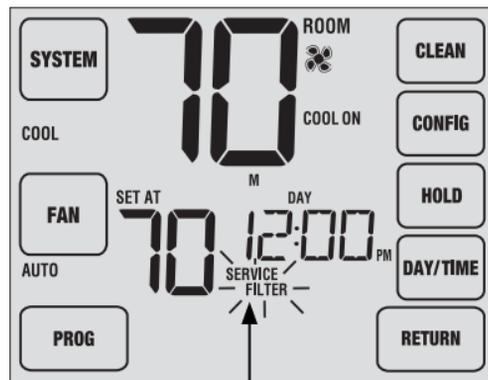
Opción del usuario 1

La característica de tono sonoro prende o apaga un tono que usted escuchará cuando presione cualquiera de las teclas táctiles (TouchPads™) o presione la barra rápida (SpeedBar®). Seleccione entre on (encendido) y off (apagado).

Monitores de servicio (Filtro, bombillo UV y cojín humidificador)

Opciones para el usuario 2, 3 y 4

Existen tres monitores de servicio seleccionables por el usuario que mostrarán recordatorios para un reemplazo requerido del filtro de aire, el bombillo UV o el cojín humidificador. El segmento SERVICE (Servicio) muestra una luz en la pantalla junto con FILTER (Filtro), UV (Ultravioleta) o HUMID (Humidificador). Cuando se ha alcanzado el intervalo de servicio y se ha realizado la limpieza o el reemplazo necesarios, presione la tecla táctil (TouchPad™) **RETURN** (Volver) para reiniciar el temporizador. Seleccione OFF (Apagado) o un número de días antes de que aparezca el recordatorio.



Recordatorios
de servicio

Período de retención extendido

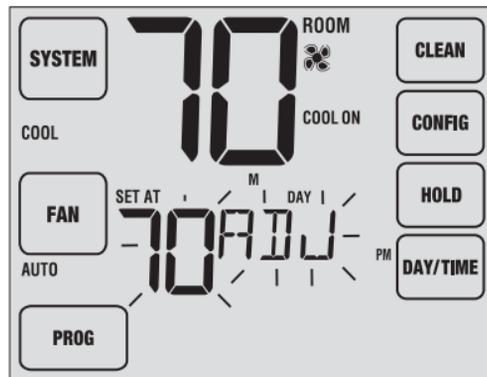
Opción del usuario 5

El período de retención extendido le permite seleccionar el período que su termostato retendrá la temperatura cuando el modo HOLD (retener) esté activado (Consulte la sección Configuración de la temperatura, página 23). Cuando se selecciona LONG (Largo), el termostato retendrá la temperatura indefinidamente. Cuando se selecciona 24HR, el termostato retendrá la temperatura por 24 horas y luego regresará al programa actual en ese momento. No disponible en modo no programable.

Límite de ajuste temporal de temperatura

Opción del usuario 6

Esta opción limitará cuantos grados pueden modificarse de la temperatura previamente configurada. Funciona únicamente en el modo programable. Esta configuración no permitirá al usuario anular la temperatura más allá del valor del límite seleccionado de 1, 2 o 3 grados desde el punto de configuración actual. Cuando el usuario alcance el límite de ajuste, la pantalla mostrará una luz indicando ADJ. Una configuración de 0 deshabilita el límite de ajuste. El límite de ajuste de anulación temporal también se puede utilizar en el modo no programable si el nivel de seguridad de bloqueo del teclado se configura en el nivel 1 (consulte el manual de instalación).



Límite de tiempo de anulación del programa

Opción del usuario 7

El límite de tiempo de anulación del programa le permite configurar un límite de tiempo máximo (en horas) en que el termostato regresará al programa después de que se ha hecho un ajuste de temperatura temporal (consulte la sección Configuración de la temperatura, página 23). Usted puede seleccionar 1, 2, 3 o 4 horas. No disponible en modo no programable.

Código de bloqueo del termostato

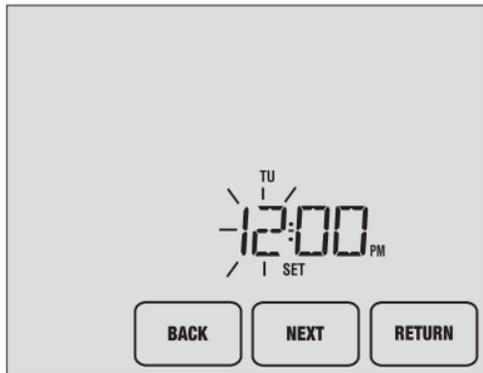
Opción del usuario 8

El código de bloqueo del termostato establece un código de 3 dígitos que usted puede usar en cualquier momento para bloquear o desbloquear el termostato. Configurar el código en el modo de opciones del usuario no activa el bloqueo del termostato (consulte la sección Bloqueo/Desbloqueo del termostato, página 28). Puede escoger un código de 3 dígitos con cada dígito de 0 a 9.

3 Configuración de la agenda de su programa

Configuración de la hora y el día

1. En el modo de funcionamiento normal, presione la tecla táctil (TouchPad) **DAY/TIME** (Día/Hora). La pantalla cambiará al modo de configuración día/hora y la hora parpadeará.
2. Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para la hora y presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
3. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para los minutos y presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
4. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para el día de la semana.
5. Presione la tecla táctil **RETURN** (Volver) para salir.



Consejos antes de configurar la agenda de su programa

- Asegúrese de que la hora y el día de la semana actual estén configurados correctamente.
- Al programar, asegúrese de que los indicadores AM y PM sean los correctos.
- Varias de las configuraciones de instalación, tales como el modo de conversión automática, el modo de bloqueo del ventilador y los límites de ajuste de temperatura pueden afectar la flexibilidad de programación.
- Su evento NIGHT (nocturno) no puede exceder las 11:50 p.m.

Este termostato se ha configurado con una de las siguientes opciones de programación:

- Modo de programación residencial para 7 días con 4 eventos por día (configuración predeterminada)
- Modo de programación residencial para 5-2 días (días hábiles/fin de semana) con 4 eventos por día
- Modo de programación comercial para 7 días con 2 eventos por día
- Modo no programable

NOTA: Si este termostato fue configurado en las configuraciones de instalación para ser no programable, no puede establecer un programa de usuario y puede omitir esta sección. Consulte en el manual de instalación las diferentes opciones de configuración.

Programas de ahorro de energía

Este termostato viene programado previamente con un programa de ahorro de energía predeterminado. Las siguientes tablas describen los tiempos y las temperaturas programadas previamente para calefacción y aire acondicionado en cada uno de los 4 eventos diarios (2 eventos si está configurado para modo comercial). Si desea utilizar estas configuraciones, no es necesario hacer una programación adicional:

Programación residencial de 7 días <i>Configuraciones originales</i>	
4 Eventos	Todos los días
MORN (Mañana)	Hora: 6:00 a.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 25°C (78°F)
DAY (Día)	Hora: 8:00 a.m. Calefacción: 17°C (62°F) Aire acondicionado: 29°C (85°F)
EVE (Tarde)	Hora: 6:00 p.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 25°C (78°F)
NIGHT (Noche)	Hora: 10:00 p.m. Calefacción: 17°C (62°F) Aire acondicionado: 28°C (82°F)

Programación comercial de 2 eventos <i>Configuraciones originales</i>	
2 Eventos	Todos los días
OCCUPADO	Hora: 8:00 a.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 25°C (78°F)
DESOCUPADO	Hora: 6:00 p.m. Calefacción: 17°C (62°F) Aire acondicionado: 29°C (85°F)

Programación residencial de 5 - 2 días –
Días hábiles/Fin de semana *Configuraciones originales*

4 Eventos	Día hábil	Fin de semana
MORN (Mañana)	Hora: 6:00 a.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 25°C (78°F)	Hora: 6:00 a.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 25°C (78°F)
DAY (Día)	Hora: 8:00 a.m. Calefacción: 17°C (62°F) Aire acondicionado: 29°C (85°F)	Hora: 8:00 a.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 29°C (85°F)
EVE (Tarde)	Hora: 6:00 p.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 25°C (78°F)	Hora: 6:00 p.m. Calefacción: 21°C (70°F) Aire acondicionado: 25°C (78°F)
NIGHT (Noche)	Hora: 10:00 p.m. Calefacción: 17°C (62°F) Aire acondicionado: 28°C (82°F)	Hora: 10:00 p.m. Calefacción: 17°C (62°F) Aire acondicionado: 28°C (82°F)

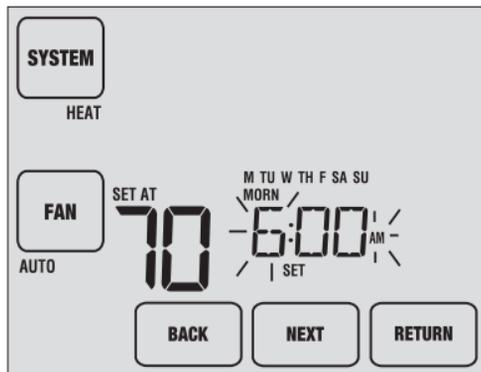
Programación residencial para 7 días

El modo de programación residencial para 7 días le da la opción de programar días individuales (1 día a la vez) o de usar la configuración rápida (SpeedSet®) y programar toda la semana (los 7 días) con una agenda de programa de 4 eventos.

Configuración de los 7 días a la vez (SpeedSet)

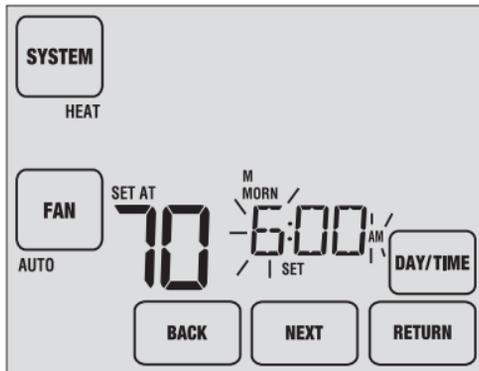
NOTA: La configuración de los 7 días a la vez reemplazará cualquier día individual programado previamente.

1. Sostenga presionada la tecla táctil **PROG** (Programar) durante 3 segundos. La pantalla cambiará al modo de programación por configuración rápida (SpeedSet). En la pantalla se mostrarán los 7 días de la semana y la hora parpadeará.
2. Presione la tecla táctil **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
3. Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para la hora para del evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
4. Presione SpeedBar hacia arriba o hacia abajo para la hora para los minutos para del evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
5. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para la temperatura para del evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
6. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para la configuración del ventilador para el evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
7. Repita los pasos 3 a 6 para los eventos DAY (Día), EVE (Tarde) y NIGHT (Noche).
8. Si es necesario, repita los pasos 2 a 7 para programar el modo opuesto: calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
9. Presione la tecla táctil **RETURN** (Volver) para salir.



Configuración de días individuales (residencial para 7 días)

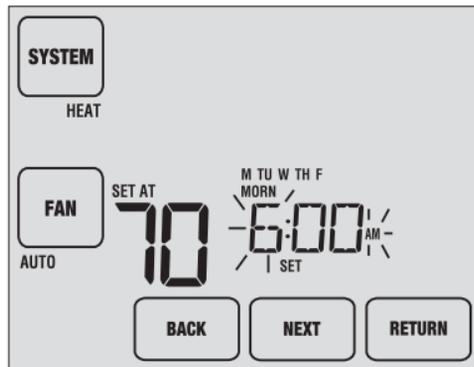
1. Presione la tecla táctil **PROG** (Programar). La pantalla cambiará al modo de programación. Aparecerá la letra M (Monday) indicando el día lunes y la hora parpadeará.
2. Presione la tecla táctil **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
3. Presione la tecla táctil **DAY/TIME** (Día/Hora) para seleccionar el día que le gustaría programar.
4. Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para regular la hora para el evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
5. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular los minutos para el evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
6. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la temperatura para del evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
7. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la configuración del ventilador para el evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
8. Repita los pasos 4 a 7 para sus eventos de DAY (Día), EVE (Tarde) y NIGHT (Noche).
9. Si es necesario, repita los pasos 3 a 7 para seleccionar un día diferente para programarlo.
10. Si es necesario, repita los pasos 2 a 9 para programar el modo opuesto: calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
11. Presione la tecla táctil **RETURN** (Volver) para salir.



Programación residencial para 5-2 días

El modo de programación residencial para 5-2 días le permite programar de lunes a viernes con una agenda de 4 eventos y luego le permite cambiar sábado y domingo con una agenda diferente de 4 eventos.

1. Presione la tecla táctil **PROG** (Programar). La pantalla cambiará al modo de programación. Los días M, TU, W, TH y F (lunes, martes, miércoles, jueves y viernes) aparecerán en la pantalla y la hora parpadeará.
2. Presione la tecla táctil **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
3. Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para regular la hora para del evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
4. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular los minutos para del evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
5. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la temperatura para del evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
6. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la configuración del ventilador para el evento de la mañana (MORN). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
7. Repita los pasos 3 a 6 para sus eventos de DAY (Día), EVE (Tarde) y NIGHT (Noche).
8. Repita los pasos 3 a 7 para su programa de fin de semana (S, SU) (sábado, domingo).
9. Si es necesario, repita los pasos 2 a 9 para programar el modo opuesto: calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
10. Presione la tecla táctil **RETURN** (Volver) para salir.



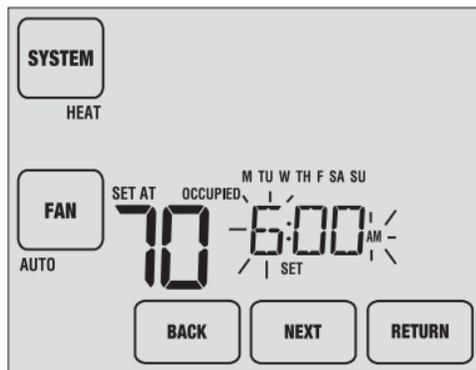
Programación comercial para 7 días

El modo de programación comercial para 7 días le da la opción de programar días individuales (1 día a la vez) o de usar la configuración rápida (SpeedSet®) programar toda la semana (los 7 días) con una agenda de programa de 2 eventos.

Configuración de los 7 días a la vez (SpeedSet)

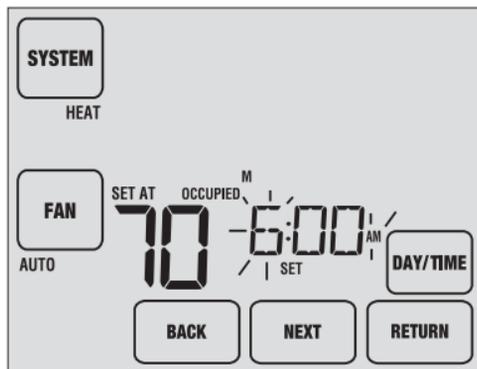
NOTA: La configuración de los 7 días a la vez reemplazará cualquier día individual programado previamente.

1. Sostenga presionada la tecla táctil **PROG** (Programar) durante 3 segundos. La pantalla cambiará al modo de programación por configuración rápida (SpeedSet). En la pantalla se mostrarán los 7 días de la semana y la hora parpadeará.
2. Presione la tecla táctil **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
3. Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para regular la hora para del evento ocupado (OCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
4. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular los minutos para del evento ocupado (OCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
5. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la temperatura para del evento ocupado (OCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
6. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la configuración del ventilador para el evento desocupado (UNOCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
7. Repita los pasos 3 a 6 para el evento desocupado (UNOCCUPIED).
8. Si es necesario, repita los pasos 2 a 7 para programar el modo opuesto: calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
9. Presione la tecla táctil **RETURN** (Volver) para salir.



Configuración de días individuales (comercial para 7 días)

1. Presione la tecla táctil **PROG** (Programar). La pantalla cambiará al modo de programación. Aparecerá la letra M (Monday) indicando el día lunes y la hora parpadeará.
2. Presione la tecla táctil **SYSTEM** (Sistema) para seleccionar calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
3. Presione la tecla táctil **DAY/TIME** (Día/Hora) para seleccionar un día individual.
4. Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para regular la hora para del evento ocupado (OCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
5. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular los minutos para del evento ocupado (OCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
6. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la temperatura para del evento ocupado (OCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
7. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular la configuración del ventilador para el evento ocupado (OCCUPIED). Presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiente).
8. Repita los pasos 4 a 7 para el evento desocupado (UNOCCUPIED).
9. Si es necesario, repita los pasos 3 a 7 para seleccionar otros días individuales.
10. Si es necesario, repita los pasos 2 a 9 para programar el modo opuesto: calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).
11. Presione la tecla táctil **RETURN** (Volver) para salir.



4 Funcionamiento de su termostato

Configuración del modo de control del SISTEMA

El control del sistema tiene 5 modos de funcionamiento – AUTO (Automático), COOL (aire acondicionado), OFF (Apagado), HEAT (Calefacción) y EMER (Emergencia). El modo se puede seleccionar presionando la tecla táctil **SYSTEM** (Sistema) para desplazarse a través de los diferentes modos.

NOTA: Dependiendo de cómo fue configurado su termostato, algunos modos del sistema pueden no estar disponibles.

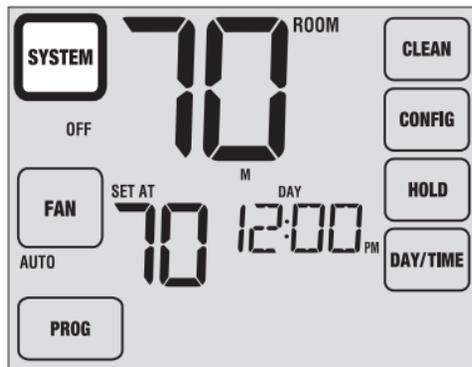
AUTO (Automático) El sistema alternará automáticamente entre calefacción y aire acondicionado en base a los valores predeterminados del programa. La palabra AUTO (Automático) aparecerá en la pantalla bien sea para calefacción o aire acondicionado (HEAT o COOL).

COOL (Aire acondicionado) Sólo funcionará el sistema de aire acondicionado.

OFF (Apagado) Los sistemas de calefacción y aire acondicionado están apagados.

HEAT (Calefacción) Sólo funcionará el sistema de calefacción.

EMER (Emergencia) Activa una fuente de calefacción de respaldo (calefacción de emergencia) sólo para los sistemas de bomba de calor. (Modelo 5320 solamente).

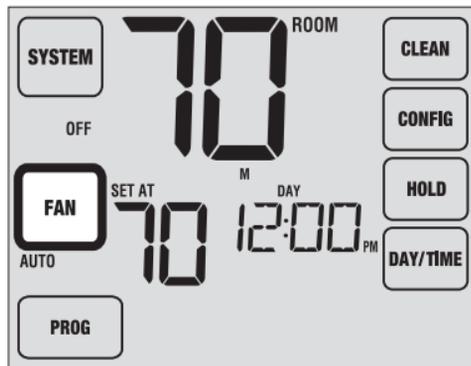


Configuración del modo de control del VENTILADOR

El control del ventilador tiene 4 modos de funcionamiento - AUTO (Automático), ON (Encendido), CIRC (Recirculación) y PROG (Programar). El modo se puede seleccionar presionando la tecla táctil **FAN** (Ventilador) para desplazarse a través de los diferentes modos.

NOTA: Dependiendo de cómo fue configurado su termostato, algunos modos de ventilador pueden no estar disponibles.

- AUTO** (Automático) El ventilador del sistema funcionará sólo cuando su sistema de calefacción o aire acondicionado esté funcionando.
- ON** (Encendido) El ventilador del sistema permanece prendido.
- CIRC** (Recirculación) El ventilador del sistema funcionará intermitentemente para facilitar la circulación del aire y proporcionar una distribución de temperatura más uniforme cuando la calefacción o el aire acondicionado no está activo.
- PROG** (Programar) El ventilador del sistema funcionará en los modos AUTO (Automático) u ON (Encendido) dependiendo de la agenda de su programa.



Configuración de temperatura

Ajuste temporal – Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para regular el valor predeterminado actual de la temperatura. Si su termostato está funcionando en el modo programable para 5-2 o 7 días, el valor predeterminado de la temperatura volverá a su configuración programada original cuando ocurra el siguiente cambio de temperatura programado.

Ajuste prolongado – Presione la tecla táctil **HOLD** (Retención) (TouchPad™) de manera que aparezca HOLD en la pantalla. Presione la barra rápida hacia arriba o hacia abajo para regular el valor predeterminado actual de la temperatura (consulte la sección Período de retención prolongado, página 11).



NOTA: Si este termostato fue configurado para ser no programable, usted no tendrá la opción retención (HOLD).

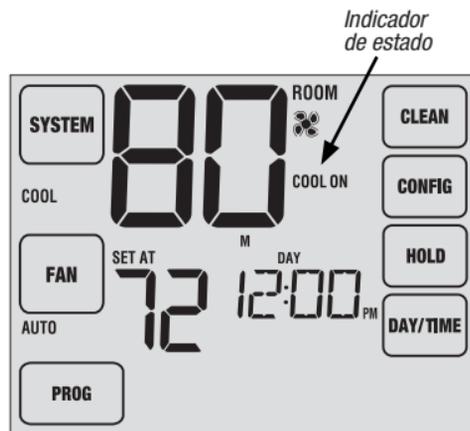
Indicadores de estado

Los indicadores de estado aparecen en la pantalla para informarle si su sistema está en calefacción, aire acondicionado o apagado.

- HEAT ON** (Calefacción encendida) Indica que su sistema de calefacción está funcionando
- COOL ON** (Aire acondicionado encendido) Indica que su sistema de aire acondicionado está funcionando.
- AUX** (Auxiliar) Indica que la etapa auxiliar de calefacción está funcionando (sólo para sistemas multietapa).
- EMER** (Emergencia) Indica que el sistema de calefacción de emergencia está funcionando (Modelo 5320 - sólo para sistemas de bomba de calor).

CHECK (Revisar) Indica que existe un problema potencial con su sistema. Comuníquese con un técnico de servicio local.

SERVICE (Servicio). Indica un recordatorio de servicio seleccionable por el usuario para cambio del filtro, del bombillo purificador de aire UV o del cojín humidificador (consulte la sección Monitores de servicio, página 10).



Indicador de eventos del programa

Los indicadores de eventos del programa aparecen en la pantalla para hacerle saber qué parte de su programa actual está activa.

- En el modo de programa residencial, aparecerán MORN (Mañana), DAY (Día), EVE (Tarde) o NIGHT (Noche).
- En el modo de programa comercial, aparecerán OCCUPIED (Ocupado) o UNOCCUPIED (Desocupado).

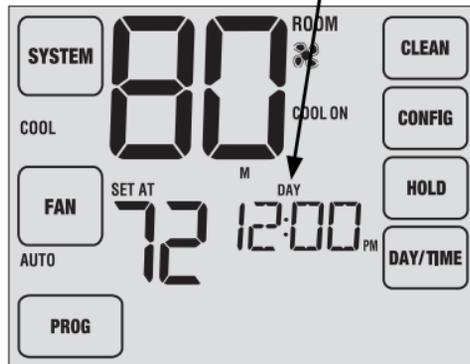
Cuando el indicador de evento del programa esté parpadeando, el programa ha sido temporalmente omitido y se reanudará en el siguiente evento programado.

NOTA: *Usted no verá un indicador de evento del programa mientras se encuentre en HOLD (Retención) o en el modo no programable.*

Reinicio del termostato

Este termostato le proporciona un botón de reinicio que borrará toda la programación y las configuraciones del usuario. La característica de reinicio no afecta las configuraciones de instalación. Para reiniciar el termostato, utilice un objeto pequeño, como un palillo o un clip y presione suavemente el botón ubicado dentro del pequeño agujero de la parte frontal de la caja del termostato rotulado “reset” (reiniciar). **NOTA:** *No puede reiniciar el termostato si está bloqueado.*

Indicador de eventos del programa



5 Características de funcionamiento adicionales

Modo de conversión automática

El modo de conversión automática es una característica habilitada/deshabilitada en las configuraciones de instalación (consulte el manual de instalación). Si está habilitada, se selecciona presionando la tecla táctil (TouchPad™) SYSTEM (Sistema) hasta que AUTO HEAT (Calefacción automática) o AUTO COOL (Aire acondicionado automático) aparezca debajo de la tecla táctil. Cuando el modo de conversión automática está habilitado y se ha seleccionado, el sistema cambia automáticamente entre calefacción y aire acondicionado cuando la temperatura ambiental alcanza los valores predeterminados programados para calefacción o aire acondicionado. Para funcionar correctamente, el termostato requiere de una configuración de “banda muerta” para eliminar los conflictos del programa. La banda muerta se ajusta en las configuraciones de instalación (consulte el manual de instalación). La configuración original es de 3 °F. Por lo tanto, no podrá configurar la temperatura de calefacción o aire acondicionado dentro de 3 °F de una y otra. Si se configura la calefacción o el aire acondicionado de modo que viole la banda muerta, el modo opuesto se regulará hacia arriba o hacia abajo automáticamente para mantener el espacio de banda muerta programado.



Modo de recuperación adaptable (ARM™)

El modo de recuperación adaptable es una característica habilitada/deshabilitada en las configuraciones de instalación (consulte el manual de instalación). Si está habilitada, la característica está presente automáticamente en el modo programable. El modo de recuperación adaptable trata de alcanzar la temperatura de calefacción o aire acondicionado deseada a la hora que usted ha configurado en la agenda de su programa actual después de un período de parada. Por ejemplo, si usted configura la calefacción para que baje a 62 ° a la noche y tiene un valor predeterminado de 70 ° programado para las 7:00 a. m., el termostato puede encender el sistema de calefacción anticipadamente para alcanzar una temperatura de 70 ° a las 7:00 a. m.

Esta característica no funciona cuando el termostato se encuentra en el modo de retención (HOLD), si el programa es anulado temporalmente o si se selecciona el calor de emergencia para bombas de calor multietapa.

Modo de circulación del ventilador

El modo de circulación del ventilador se selecciona presionando la tecla táctil (TouchPad™) FAN (Ventilador) hasta que aparezca CIRC (Recirculación) en la pantalla. El ventilador del sistema funcionará intermitentemente para facilitar la circulación del aire y proporcionar una distribución de temperatura más uniforme cuando la calefacción o el aire acondicionado no están activas.



CIRC

Modo de ventilador programable

El modo de ventilador programable se selecciona presionando FAN (Ventilador) hasta que aparezca PROG (Programar) bajo la tecla táctil (TouchPad™) FAN (Ventilador). Sólo está disponible en el modo programable. El modo de ventilador programable permite al usuario hacer funcionar el ventilador continuamente durante un evento seleccionado del programa. Para utilizar esta característica, seleccione fan ON (ventilador encendido) cuando configura los eventos del programa. (Consulte la sección “Configuración de la agenda de su programa”, página 12). El modo de ventilador programable no está disponible si se habilitó el bloqueo de la recirculación del ventilador en las configuraciones de instalación o si está en el modo no programable (consulte el manual de instalación)



PROG

Protección del compresor

La protección del compresor se habilita/deshabilita en las configuraciones de instalación (consulte el manual de instalación). Si está habilitada, esta característica está presente automáticamente en los modos aire acondicionado y/o calefacción. Este termostato incluye un retardo de protección automática del compresor para evitar posibles daños al sistema provocados por ciclos cortos. Esta característica acciona un corto retardo después de apagar el compresor del sistema. Asimismo, para los sistemas multietapa de bomba de calor, este termostato provee protección del compresor en clima frío bloqueando las etapas de calefacción del compresor por un período de tiempo después de un corte de energía de más de 60 minutos.

La protección del compresor durante clima frío puede ser cambiada manualmente al cambiar momentáneamente el modo del sistema a la posición apagada (OFF), y después regresarlo a Calefacción (HEAT).

Bloqueo y desbloqueo del termostato

Su código de bloqueo de 3 dígitos se configura en la parte "Opciones del usuario" de este manual (Vea las "Configuraciones de opciones para el usuario", página 6 y 10). Una vez configurado el código, el termostato se puede bloquear o desbloquear en cualquier momento introduciendo ese código.

Para bloquear o desbloquear el termostato, presione y mantenga presionadas al mismo tiempo las teclas táctiles (TouchPads™) **CLEAN** (Limpiar) y **CONFIG** (Configurar) durante 5 segundos (Figura 1).

La pantalla cambiará, mostrando 000 y la palabra LOCK (Bloquear) parpadeará. Presione la barra rápida (SpeedBar®) hacia arriba o hacia abajo para introducir el primer dígito de su código de bloqueo y presione la tecla táctil **NEXT** (Siguiendo) para pasar al siguiente dígito. Repita este proceso para introducir el segundo y tercer dígito de su código de bloqueo. Después de introducir el tercer dígito, presione la tecla táctil **RETURN** (Volver).

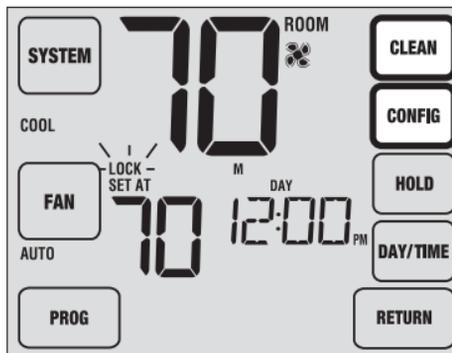


Figura 1

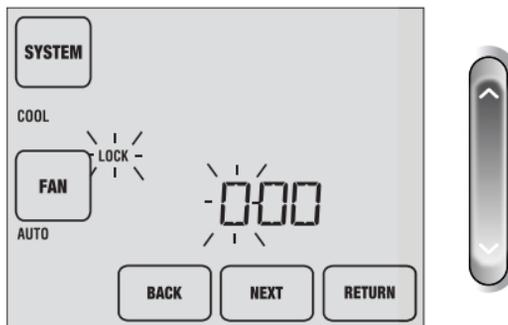


Figura 2

Si introdujo un código válido, el termostato se bloqueará o desbloqueará (dependiendo del estado previo). Cuando está bloqueado, en la pantalla aparecerá la palabra LOCKED (Bloqueado) (Figura 3). Si se introduce un código no válido, aparecerá brevemente la palabra NO, indicando que se introdujo un código no válido (Figura 4).

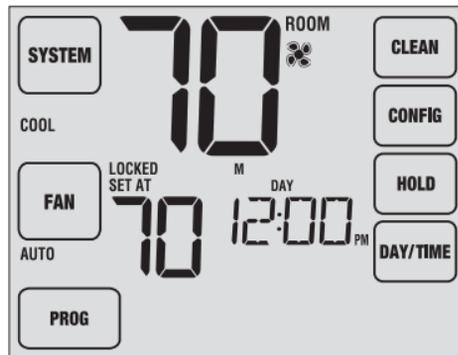


Figura 3

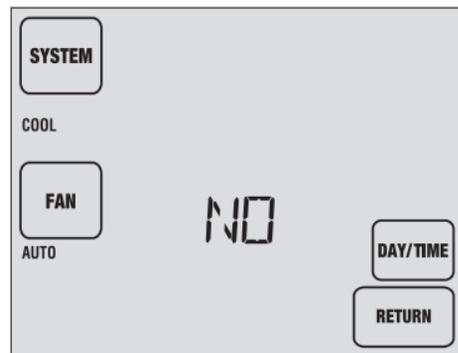
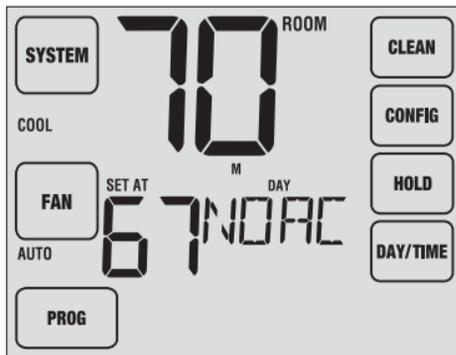


Figura 4

Monitor de energía de CA

La característica de monitorización de energía de CA se habilita en las configuraciones de instalación (consulte el manual de instalación). Si está habilitada, esta característica estará presente automáticamente.

Si su termostato fue cableado de forma permanente (la energía se suministra desde el sistema con baterías como respaldo), la característica de monitorización de energía de CA indicará cuándo se ha presentado una pérdida de energía al termostato, mostrando la palabra NOAC (Sin CA).



Detección remota de temperatura interior

La detección remota de temperatura interior se obtiene instalando un sensor remoto de temperatura interior Braeburn® y se configura en las configuraciones de instalación (consulte el manual de instalación).

Si se instaló un sensor remoto de temperatura interior Braeburn y se configuró correctamente en las configuraciones de instalación, el termostato detectará la temperatura en una ubicación remota o conjuntamente en una ubicación remota y en la ubicación del termostato.

Detección remota de temperatura exterior

La detección remota de temperatura exterior se habilita instalando un sensor remoto de temperatura exterior Braeburn®. No se requiere una configuración adicional.

Si se instaló un sensor remoto de temperatura exterior Braeburn, usted puede tocar el área de temperatura ambiental en la pantalla. La temperatura exterior se mostrará durante 5 segundos.

Si no se instala un sensor remoto exterior, solo se encenderá la luz de fondo.

Presione esta área para ver la temperatura exterior.

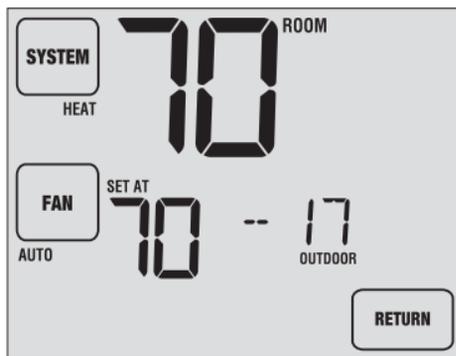
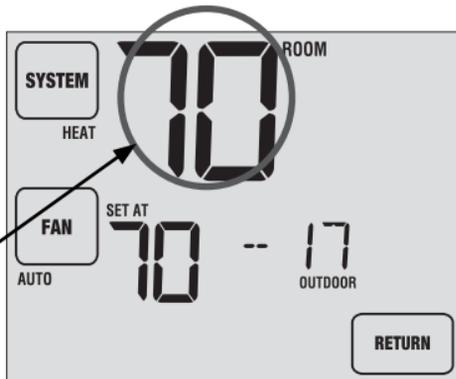


Figura 2

6 Mantenimiento del termostato

Limpieza de la pantalla

Para tener acceso al modo de limpieza de la pantalla, mantenga presionada la tecla táctil (TouchPad™) **CLEAN** (Limpiar) durante 3 segundos (Figura 1). La pantalla mostrará un cronómetro de conteo regresivo de 30 segundos (Figura 2). Durante este tiempo, la pantalla estará bloqueada y puede proceder a limpiarla. La pantalla regresará al modo de funcionamiento normal después de 30 segundos.

No rocíe ningún líquido directamente sobre el termostato. Rocíe el líquido limpiador sobre un paño suave y luego proceda a limpiar la pantalla con el paño húmedo. Utilice solamente agua o limpiavidrios de uso hogareño. Nunca utilice limpiadores abrasivos para limpiar el termostato.

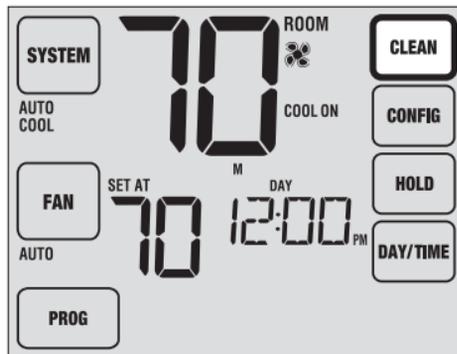


Figura 1



Figura 2

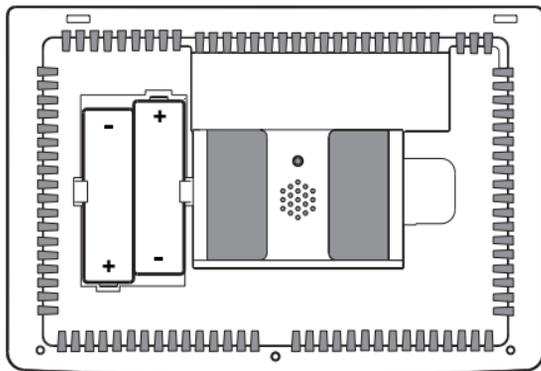
Cambio de las baterías

Este termostato necesita dos (2) baterías alcalinas tipo “AA” correctamente instaladas para mantener el reloj del termostato y para proveerle energía si la energía de 24 voltios de CA no está conectada. (Consulte el manual de instalación).

Si la carga de las baterías baja, aparecerá en la pantalla un indicador de batería baja. Debe cambiar las baterías inmediatamente cuando vea la señal de batería baja, siguiendo estas instrucciones.

1. Retire el cuerpo del termostato tomándolo suavemente por la base y tirando.
2. Retire las baterías viejas y reemplácelas por unas nuevas.
3. Asegúrese de colocar correctamente los signos (+) y (-).
4. Empuje suavemente el cuerpo del termostato de nuevo en su base.

NOTA: Recomendamos reemplazar las baterías del termostato anualmente o si el termostato quedará desatendido por un período largo de tiempo.



Garantía Limitada

Este producto está respaldado por una garantía limitada de 5 años si la instalación la realiza un contratista profesional. Hay limitaciones vigentes. Para acceder a las limitaciones, los términos y las condiciones, puede obtener una copia completa de esta garantía:

- Visítenos en línea: www.braeburnonline.com/warranty
- Comuníquese con nosotros por teléfono: 866.268.5599
- Escríbanos: Braeburn Systems LLC
2215 Cornell Avenue
Montgomery, IL 60538, U.S.A.



Guarde este manual para consultarlo en el futuro

Braeburn®

Braeburn Systems LLC
2215 Cornell Avenue • Montgomery, IL 60538
Asistencia técnica: www.braeburnonline.com
Llámenos sin costo a: 866-268-5599 (en los EE. UU.)
630-844-1968 (desde fuera de los EE. UU.)